

VOCI LONTANE, VOCI SORELLE

festival internazionale di poesia, 17a edizione
Firenze, 4-13 giugno e 9-23 settembre 2019

Martedì 4 giugno, h. 18, Caffè Letterario Le Murate. (In collaborazione con *La Nottola di Minerva* e col gruppo *Quinto Alto*).

Costellazioni. Le parole di Walter Benjamin. Una discussione a partire dal volume omonimo, a cura di Andrea Pinotti (Einaudi, 2018). Intervengono, con il curatore, Maurizio Guerri e Ubaldo Fadini. Coordina Vittorio Biagini.

Mercoledì 5 giugno

h. 18, Caffè Letterario Le Murate (in collaborazione con *La Nottola di Minerva*)

Tradurre e essere tradotti. La poetessa e traduttrice finlandese Hannimari Heino, le traduttrici statunitensi Diana Thow e Sara Stickney e i poeti e traduttori Federico Italiano e Elisa Biagini converseranno sulla pratica della traduzione e della scrittura.

h.21, Biblioteca delle Oblate, Sala Conferenze

Incontro con i poeti Federico Italiano e Kätlin Kaldmaa (Estonia). Presentazione, lettura e conversazione.

Giovedì 6 giugno

h. 18, Galleria Cartavetra, Via Maggio 64 r

La scrittura riflessiva e la trasformazione poetica.

Una conversazione con lo psicologo e scrittore finlandese Juhani Ihanus. Traduce Hannimari Heino.

h. 21, Biblioteca delle Oblate, Sala Conferenze

Incontro con le poetesse Hannimari Heino (Finlandia) e Sara Ventroni. Presentazione, lettura e conversazione.

Venerdì 7 giugno, h. 18, Caffè Letterario Le Murate (in collaborazione con *La Nottola di Minerva*)

Presentazione di *Matrilineare. Madri e figlie nella poesia italiana dagli anni Sessanta a oggi*, a cura di Loredana Magazzeni, Fiorenza Mormile, Brenda Porster e Anna Maria Robustelli (ediz. La Vita Felice, 2018). Partecipano, con le curatrici, le poetesse Paola Ballerini, Mariella Bettarini, Elisa Biagini, Liliana Grueff, Barbara Pumphösel, Rosaria Lo Russo, Barbara Serdadowski e Stefania Zampiga.

Lunedì 10 giugno, h. 18, St Mark's English Church, Via Maggio 16 -18

Incontro con i poeti Catherine Barnett (USA) e Sonnet Mondal (India). Presentazione, lettura e conversazione (evento in inglese).

Giovedì 13 giugno, h. 21, Biblioteca delle Oblate, Sala Conferenze (in collaborazione con *Voyages, Journal of Contemporary Humanism-NYU Florence*)

Incontro con gli scrittori statunitensi Katie Kitamura e Mark Bibbins. Presentazione, lettura e conversazione.

Lunedì 9 settembre, h. 16, Sala Ferri, Gabinetto Vieusseux, Palazzo Strozzi

La poesia italiana del nuovo millennio. Un confronto critico

Partecipano, tra gli altri, Cecilia Bello, Elisa Biagini, Paolo Giovannetti, Stefano Giovannuzzi, Caterina Verbaro.

Martedì 10 settembre, ore 18.30, Galleria Cartavetra, Via Maggio 64 r

Elisa Biagini presenta la raccolta poetica di Eva Taylor *Lezioni di casa* (Arcipelago Itaca Edizioni 2019). Sarà presente l'autrice.

11-13 settembre, h. 21, Biblioteca delle Oblate, Sala Conferenze

UNA FINESTRA SULLA POESIA SVIZZERA (in collaborazione con *Pro Helvetia* e con *Strade*). Coordina Marina Pugliano

Mercoledì 11. *Incontro con il poeta Pietro De Marchi e con le poesie del poeta di lingua francese Philippe Rahmy.*

Pietro De Marchi leggerà i suoi testi e Barbara Pumphösel leggerà le traduzioni tedesche di De Marchi fatte da Christoph Ferber.

Tanja Rahmy, vedova di Philippe Rahmy, presenterà i testi del marito e Monica Pavani leggerà le sue traduzioni di Rahmy in italiano. Partecipa Michela Landi.

Giovedì 12. *Laboratorio. Poesia in viaggio attraverso le lingue*

Due poesie di Dumenic Andry, tradotte dal romancio all'italiano passando dal francese e dal tedesco, tornano al loro autore e alla sua lingua madre.

Partecipano fra gli altri, oltre al poeta, Monica Pavani, Marina Pugliano, Barbara Pumphösel, Walter Rosselli, Sylvia Zanutto.

Venerdì 13. *Incontro con il poeta romancio Dumenic Andry, con il poeta Antonio Rossi e con le poesie di Robert Walser.*

Dumenic Andry leggerà i suoi testi e Walter Rosselli ne presenterà le sue traduzioni in italiano.

Antonio Rossi leggerà i suoi testi e presenterà le sue traduzioni in italiano delle poesie di Robert Walser.

Lunedì 16 settembre, h 17.30, Cimitero degli Inglesi, Piazzale Donatello 38

(in collaborazione con *Cimitero Evangelico Porta a' Pinti* e con l'associazione *Aureo Anello*)

Poeti leggono testi legati al luogo. Con la partecipazione, tra gli altri, di Giulia Holloway. Coordina Elisa Biagini.

Martedì 17 settembre, h. 18, Caffè Letterario Le Murate (in collaborazione con *La Nottola di Minerva*)

Nuova Generazione. Con i poeti Sabrina Bellini, Dimitri Milleri, Sarah Stefanutti e Francesco Vasarri. Letture e conversazione.

Coordina Francesco Vasarri.

Mercoledì 18 settembre, h. 17, Sala Ferri, Gabinetto Vieusseux, Palazzo Strozzi

Solo pazzo! Solo poeta! Una riflessione a partire dalla nuova edizione delle *Poesie* di Friedrich Nietzsche (Feltrinelli 2019),

a cura di Susanna Mati. Partecipa, con la curatrice, Giuliano Campioni

Sabato 21 settembre, h 18.00, Casa del Popolo di Settignano, Via di S. Romano 1 (in collaborazione con la Casa del Popolo)

Letture collettive organizzate di poesia sul tema "La Differenza".

Lunedì 23 settembre, h. 17, Sala Ferri, Gabinetto Vieusseux, Palazzo Strozzi

Presentazione della edizione commentata di "La Bufera e altro", a cura di Ida Campeggiani e Niccolò Scaffai, Mondadori 2019

Partecipa, con i curatori, Stefano Carrai

ingresso libero

Per ricevere il materiale attinente alle iniziative e per partecipare alle letture collettive: perchepoeti@gmail.com

Informazioni anche: tel, 334 319 8636; nuovabuonarroti@gmail.com; www.vocilontanevocisorelle.it; www.facebook.com/Vocilontane